



他们毕业了！

祝贺下列 33 位同学于 2016 年 5 月顺利完成九年级教学计划规定的全部中文课程，成绩及格，准予毕业。也感谢瑞华中文学校老师们辛勤劳动和家长们的支持。

Chen, Eric benjamin (圣力)明;	Chen, Tyler	陈锐亭;
Foley, Anne	刘安妮;	Li, Marissa;
Liu, Jason	刘杰晨;	Luo, Jackson
Qiu, Steve	邱侃聪;	Tong, Raymond
Wang, Angela	王佳美;	Wu, Becky
Xi, Zachary	奚稼霖;	Xu, Neil
Zhao, Ann	赵安;	Zhao, Daniel
Zhao, Lyrice	赵芊卉;	Zhao, Vivian
Chao, Jessica	赵寿丰;	Dong, Angel;
Li, Donna	李小丹;	Liu, Jerry;
Song, Emmeline	Xinlan;	Sun, Enya
Wang, Claire	王羽羚;	Zeng, Carolyn
Chen, Michael	陈福源;	Lerena, Andrea;
Liu, Lisa	刘丽莎;	Xu, Anthony
Xu, Eric	徐丰;	Xu, Jason
Yang, Sarena	杨思睿;	Yuan, Aileen
Zhou, Taylor	周月箫	

瑞华中文学校 校长: 傅仁傑

瑞华中文 2015-2016 优秀 TA 奖

经受助老师们推荐，现有 4 位教学助理获 2015-2016 年度瑞华优秀 TA 奖。

他们分别是：

卢雪 Margaret Lu,	顾明远 Emily Gu,
刘杰晨 Jason Liu,	傅美芝 Ashley Fu.

在此瑞华中文学校对他们出色的义务工作表示感谢！

张如伟 华文优秀教师

衷心感谢您二十年以来为瑞华中文学校做出的杰出贡献！

张如伟老师，87 年毕业于上海师范大学中文系古文学及古代戏剧史研究专业。毕业后任职华东师大第二附属中学语文教师。工作六年后，于 1994 年来美。自 1996 年始服务瑞华中文学校至今，长期担任九，十年级中文教学工作。她自谦其个人爱好乏善可陈，唯有读书，读书，读书。

瑞华暑期班招募志愿服务者

今年暑期班从 6 月 6 日-8 月 12 日在 Benedictine University 举办趣味文化夏令营。现招募数名志愿者。招募对象是高中和大学生。我们会提供志愿服务时间证明。有意者请向如下信箱申请：

summerschool@raychineseschool.org

We are looking for volunteers who can help our Summer School fun classes in Benedictine University from 6/6/16-8/12/16 in whole or partial. We will issue you a CERTIFICATE OF VOLUNTARY WORK. Please send your application to summerschool@raychineseschool.org

本周讲座

主题：2015 税务规划。未雨绸缪，精益求精

主讲：潘劲波，注册会计师，廖革，注册会计师

主持单位：J&Y CPA Consulting Company

内容：在税收增加环境中的税务规划、雇员的省税模式、金融证券交易和投资的省税模式、房地产的省税模式、生意中的省税模式

时间：2016 年 05 月 14 日下午 1 点至 3 点

地点：瑞华中文学校肯尼迪校区 146 大教室

放暑假了

大家好！本周末（5 月 14 号、5 月 15 号）是瑞华中文学校的最后一次课，然后学校就开始放假了。如果您想让自家的学生在暑期学些有用的课程，敬请关注瑞华中文学校暑假班的课程。详情请见瑞华中文学校网站：

<http://www.raychineseschool.org>

瑞华中文学校 2016-2017 年学费调整通知

瑞华经历了 24 年的发展，形成了现在的学费价格体制。学校始终坚持低学费、高质量的传统精神。从 2008 秋季至今，已有 8 年没有涨过学费。近年来，由于物价上涨，学校办学经费增加。经校委会提议和董事会审核讨论批准，2016-2017 学年学费将会调升。

详情请登陆学校网站。（附：资费调整表）

课程	现学费/每学期	调升学费/每学期
传统中文课	\$145(two-hour class)	\$155
人人中文课	\$180(two-hour class)	\$220
副课：数学，英语，棋类，绘画等	\$85(one-hour class)	\$95
成人篮球	\$50 two-hour class)	\$85

刘珍邑老师：美国数学博士，国内师范本科，高中教学辅导经验丰富。毕业于 Oklahoma State University，曾在 University of Michigan, Ann Arbor 访问学习。在大学里教授过 5 年多的美国本科生数学课，这包括 precalculus, calculus I-III, algebra, geometry, functions and math applications。她的教学风格和蔼风趣，深入浅出，reach out to help，深受学生们的喜爱。她本人对数学及教学都特别热爱。善于激发孩子学习数学的兴趣，对学生循循善诱，将对数学的喜爱融入于教学中，润物无声地传达给学生。在讲课的过程中她会通过提问，讨论，project 等方式将数学的逻辑思维方式潜移默化的传授给学生。让他们在不知不觉中树立自己对数学的信心，增强其独立思考，解决问题的能力。为他们将来能更好的将其所学知识灵活的运用到其他的学科，打好坚实的数学基础。

刘老师的两个天才代数中级班学生 David Chu 和 Charles Chen 喜获 SAT 数学高分，得到 WSCAE 嘉奖。祝贺刘老师和她的学生们！刘老师是数学博士，热情洋溢，认真负责，深受学生的喜爱，是瑞华中文学校的中坚力量！刘珍邑老师将在瑞华夏季周六继续教授天才代数中级班，欢迎踊跃报名！谢谢刘老师！

今天是春天，冬天，春天 五年级 尹珮澹

你有没有经历过一天两个季节不停变换呢？4 月 2 日，我和妈妈、妹妹到芝加哥的科学和工业博物馆参观。我们出发的时候，阳光灿烂，蓝天白云春光明媚。我们在博物馆里玩得很开心，我们看了一个关于座头鲸的纪录片，坐了一个飞行模拟器。我们还看了很多展览，增加了很多知识。

当我们游玩了半天要离开，刚走到博物馆门口的时候，发现天是灰蒙蒙的，狂风夹着雪花打在我们的脸上，湖里也翻起很大的浪。因为能见度很低，我们就坐在车里等。过了没多久，雪停了，我们决定去唐人街吃午饭。

我们沿着湖边开，太阳出来了，蓝色的湖水泛起微微的波浪。我们到了一家餐馆，找了一张临窗的桌子坐下来。这时候天色暗下来，又飘起了大片大片的雪花。这次风雪并没有持续多久，很快又阳光灿烂。在回家的路上，妹妹问，到家我们可以骑单车吗？她刚说完，又下起了雪。我们冒着纷飞的雪花一直往家开，没想到快到家的时候，太阳又出来了。

到家后，我和妹妹在家的附近骑单车，蓝天上飘着白云，草地很绿，有些花已经开了，黄的、白的点缀在绿草间。这真是令人难忘的一天。

指导老师 高晓钟

校委家长值班表 周六上午	
Room	2016/5/14
校委	全体校委
前台打铃	张方
复印	陆艺
101	Shao, Yu
104	Cui, Jacob
115	Huang, Yonggang
118	Bei Bei Guan
128	Yan, Anna
131	Liu, Yusong
142	rudderham, yan 王妍
Stage	AN, WEIZHE
周六(下午 12: 50 到 4: 50)	
校委	全体校委
交通管制	刘善银
前台	高云霄
打铃	罗彗远
复印	杨中进
101	Wang, Ye 王晔
103	Jin, Daisy 金樂彤
104	Zhou, Guofei
105	Li, Xiaofan
106	Zheng, Jimin
107	Zhang, Zhixin
114	Zhao, Jiyong
115	Chen, Peidong
116	Yu, Jing 于靖
117	Lai, Barry 黎沛坚
118	Xi, Jian 奚建
128	Lin, Ron
131	Chen, Kang
133	Wang, Min
134	Duan, Jinqiao
135	Zhao, Yan
141	qin, ye
142	Xu, Tao
143	Gan, Xiaoling
144	Wu, Jiajia
140C	Yin, Lan
周日 下午 12:50-4:50	
Room	5/15/2016
校委	全体校委
交通管制	苑守中
前台/打铃	刘建军
130	Zhu, Jingeng
132	Xu, Melody
133	Li, Yibing
143	Liu, Lide
144	Shi, Yong
142A	Yang, Kun
201	Liu, Joyce

春假作文

六年级 Z6D 张格睿

1 - 美食篇

春假我们去了中国，除了看望亲人之外，在上海我们吃了两顿好吃的饭。

第一顿是在海底捞火锅。我们到餐馆的时候，排队排的又长又挤。服务员说我们得等大概一个小时才能吃饭。我们等着的时候，服务员给我们一些小吃，不过没多久，我们就有位子了。因为我们是吃火锅，他们给了我们很多食材让我们自己煮。妹妹特别喜欢给别人“做饭”。在海底捞，她就给奶奶煮了好多蔬菜吃。我们点了羊肉、蔬菜、藕、鱼片、木耳和鱼丸。桌上有两个锅，一个是辣锅，一个是排骨汤。我吃辣锅的时候被辣到了，所以我大部分吃的菜是从排骨汤锅捞出来的。我觉得火锅又有意思又好吃。

第二顿是在全聚德吃了北京烤鸭。我特别喜欢吃烤鸭，所以到了中国就要吃一次正宗的烤鸭。可是因为我在倒时差，我大部分时间都在睡觉。等到烤鸭来了，妈妈就把我叫醒了。因为我实在太累了，烤鸭大部分是妈妈给包的，我一边吃一边睡。全聚德的烤鸭有一些特点，第一是他们有黄瓜丝；第二是他们包烤鸭的皮特别薄。虽然因为我在睡觉，没有吃到很多，但我觉得烤鸭还是特别好吃。

我真喜欢中国的美食，下次回国时间能长一点就好了，那样我就可以品尝到更多的特色菜了！

2 - 京都游

春假去了日本京都看樱花。我们从公共汽车下来走去酒店的路上就看到了一个神社。于是我们进去看了一下。神社有两个大殿，有很多人在那里祈福。神社后面有一个很大的公园。那里开了一些樱花，樱花特别美，有很多游客在赏花拍照。后来妈妈才发现原来那里是著名的圆山公园，是一个很热门的赏樱的景点。

吃过午饭，我们坐地铁到了伏见稻荷大社。那里有很多鲜艳的朱红色的牌坊，一条山路有上千座牌坊。那个神社的保佑神是狐狸，所以一路还看到很多狐狸的雕像。下山的时候，妹妹买了一些狐狸的纪念品。

从神社那里出来我们还去了清水寺。清水寺是京都最著名的景点之一。那里有很多人，还有一些很漂亮的建筑。有很多人排队可以治病的泉水。我们一直呆到天黑看赏灯。灯光照在樱花树上，简直美极了！

这次去日本的时间太短了。我希望还有机会再去好好玩！

推荐老师：田玉凤

Egret Badminton Center camps 羽毛球夏令营 Taught By Coach Helen Zhen Former International Champion & China National Team Player & Professional Olympic level & National, International Champion coaches. We offer badminton programs for all levels. We are proudly affiliated with the United States Badminton Association <http://www.badmintontrainingcenter.com>
Email: egretchicago@gmail.com or helenzhus@gmail.com
Locations: A. Egret Badminton Center 1251 Basswood Rd. Schaumburg, IL 60173
B. Walker Athletic & Sports Performance Complex 4925 Indiana Avenue, Lisle, IL

杨思军医生 毕业于 UIC 和上海医大，20 多年临床工作经验。两处诊所分别位于 Naperville 和 Bolingbrook。各种内外妇科、小孩或学生体检，Physical Therapy, 诊痛，接受各种保健。新病人减免费用。每周门诊周一到周六。

Naperville 诊所(新地址) 电话: 630-778-8571 630-778-8572

地址: 1260 Iroquois Ave, Bldg 300, Ste 302, Naperville 60563

Bolingbrook 诊所 电话: 630-759-0088 630-759-4505

地址: 454 W Boughton Rd, Ste C, Bolingbrook, IL 60440.

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com

原华西医大正畸科副主任，副教授，硕导。UIC 正畸专科。30 年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受 PPO 和 All kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠 \$300。欢迎免费咨询。

地址 1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028

地址 2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603

陈远医师除痛中心 (1205 Oak Street, North Aurora, IL 60542.

www.toppaincenter.com (P) 630-8099707 (F) 630-3880706

陈远医师毕业于美国西北大学，是一位专科除痛学专家，20 余年临床经验，主治各种急性慢性疼痛，如三叉神经痛、偏头痛、肩周炎、颈椎病、腰椎病、老年性骨关节炎、带状疱疹及疱疹后神经痛，癌症晚期痛、长期的术后痛等。本中心利用先进的微创或微创及中西医结合的治疗手段为患者提供全身心的医治，帮助患者及家人解除病痛，恢复自信，自力的生活。本中心接受各类医疗保健。

Rocket Ice Arena- Your premier ice skating destination!

Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com;
Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700



专业冷暖气维修安装公司

华人独家代理美国品牌 TRANE。我们使用高端测试和校正仪器维修和安装所有品牌冷暖气机。

510 E. Armitage Ave.

Addison, IL 60101

电话: 630-484-8832

www.shenservice.com

佳佳地毯地板橱柜公司地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532 郑冰电话: 630 995-1407 Email: jijiaflooring@gmail.com

我们是西郊橱柜批发商，价格为行业最低。同时销售美国产地毯，地板，瓷砖等优质地上产品。拥有 10 年以上安装经验的专业安装团队。我们承诺同行业最低价格，最好产品，最优服务。

Sale: 部分橱柜清仓促销。地毯 \$1.69/sf 起，价格包括所有材料和人工；实木地板安装 1.6/sf；实木地板打磨上色油漆 1.6/sf。